



UTeM

اونيورسي تيكنيكل مليسيا ملاك

UNIVERSITI TEKNIKAL MALAYSIA MELAKA

DASAR KESELAMATAN DAN KESIHATAN PEKERJAAN

OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH POLICY

DEKLARASI KOMITMEN

DECLARATION OF COMMITMENT

Selaras dengan visi Universiti Teknikal Malaysia Melaka (UTeM) untuk menjadi universiti teknikal yang kreatif dan inovatif terkemuka di dunia, UTeM menyedari kepentingan sistem kerja yang selamat dan sihat untuk semua staf, pelajar dan orang lain yang berkaitan dengannya.

In line with the vision of Universiti Teknikal Malaysia Melaka (UTeM) of becoming a world renowned creative and innovative university, UTeM is aware of the importance of health and safety in the work system for staff, students and relevant parties.

UTeM akan mengambil langkah-langkah yang perlu untuk memastikan Akta Keselamatan dan Kesihatan Pekerja, 1994 serta perundangan lain yang berkaitan keselamatan dan kesihatan pekerjaan di tempat kerja berada pada tahap yang baik dan memuaskan setiap masa.

UTeM will take the necessary measures to ensure the Occupational Safety and Health Act, 1994 and other related laws pertaining to the health and safety at the workplace are satisfactorily upheld at all times.

Adalah menjadi tanggungjawab UTeM setakat yang praktik :

It is UTeM's responsibility as far as practice is concerned :

- **Mewujudkan dan mengekalkan suasana kerja yang selamat dan sihat;**
Create and sustain a safe and healthy work environment;
- **Mewujudkan dan menyenggara sistem pengurusan keselamatan dan kesihatan pekerjaan yang teratur, efektif dan aktif selaras dengan undang-undang yang berkaitan;**
Create and maintain a systematic, effective and active occupational health and safety management system in line with relevant laws;
- **Mewujudkan dan menyenggara prosedur dan sistem kerja yang selamat serta memastikan peralatan keselamatan yang sesuai dan mencukupi pada setiap masa;**
Create and maintain a safe work system and procedure and ensure the safety equipment is deemed sufficient and appropriate at all times;
- **Memupuk kesedaran melalui latihan, penerangan, pemberitahuan dan pendidikan di dalam mencegah, menghadapi dan menangani bahaya di tempat kerja;**
Nurture awareness through practices, briefings, notifications and education as to prevent, face and handle hazards at the workplace;
- **Mengadakan dan menyebarkan maklumat-maklumat dan petunjuk-petunjuk keselamatan dan kesihatan pekerjaan di UTeM ; dan**
Establish and disseminate information and tips on occupational safety and health at UTeM; and
- **Seberapa kerap dan setakat yang praktik mengkaji semula dasar-dasar bertulis, program dan rancangan keselamatan dan kesihatan di UTeM sebagai proses penambahbaikan secara berterusan dan pembaharuan yang berkesan.**
Review written policies, programmes and safety health plans at UTeM as continuous improvements within effective reform initiatives.

Komitmen semua staf, pelajar dan orang lain yang berkaitan dengan UTeM adalah perlu untuk memastikan semua dasar dan peraturan berkenaan keselamatan dan kesihatan di tempat kerja dipatuhi pada setiap masa.

Commitments of all staff, students and relevant parties are necessary to ensure all policies and regulations on the occupational health and safety are adhered at all times.

PROFESOR Ts. DR. MASSILA BINTI KAMALRUDIN

Naib Canselor
Vice Chancellor
Universiti Teknikal Malaysia Melaka

Tarikh/Date:

6/4/2022



UTeM

اونيورسيتي تيكنيكل مليسيا ملاك

UNIVERSITI TEKNIKAL MALAYSIA MELAKA

POLISI KAMPUS BEBAS ASAP ROKOK

SMOKE - FREE CAMPUS POLICY

Kampus Yang Bersih Dan Bebas Daripada Asap Rokok, Serta Bebas Pengaruh Berkaitan Galakan Merokok.

A clean and smoke - free campus devoid of any smoking-related inducement.

INISIATIF KAMPUS BEBAS ASAP ROKOK

SMOKE-FREE CAMPUS INITIATIVES

Universiti Teknikal Malaysia Melaka telah mendapat pengiktirafan sebagai premis bebas asap rokok kategori Institusi Pengajian Tinggi pada 5 Jun 2011 oleh Kerajaan Negeri Melaka dengan kerjasama Kementerian Kesihatan Malaysia.

Universiti Teknikal Malaysia Melaka has been accredited as a smoke-free premise under the higher education institution category since June 5, 2011 by the Melaka State Government in collaboration with the Ministry of Health, Malaysia.

Institusi Pengajian Tinggi juga salah satu daripada 20 kawasan / tempat / premis yang diwartakan sebagai kawasan / tempat larangan merokok seperti yang tertakluk di bawah Peraturan - Peraturan Kawalan Hasil Tembakau 2004 (Akta Makanan 1983).

In addition, Higher education institutions are also included in the 20 spaces / places / premises that are gazetted as no-smoking areas / places subject to the Regulations of Tobacco Control 2004 (Food Act 1983).

Justeru, Universiti Teknikal Malaysia Melaka telah mengilhamkan Polisi UTeM Kampus Bebas Asap Rokok agar hasrat ini dapat dicapai.

In light of implementing these acts, the Universiti Teknikal Malaysia Melaka has enacted the UTeM smoke-free policy.

TERAS POLISI UTeM KAMPUS BEBAS ASAP ROKOK

THE CORE POLICY OF UTeM SMOKE-FREE CAMPUS

Polisi ini terpakai kepada sesiapa sahaja yang memasuki kawasan kampus termasuk staf, pelajar, kontraktor dan setiap pelawat yang mengunjungi UTeM.

This policy applies to all individuals on campus property, including but not limited to students, employees, volunteers, visitors, and contractors of UTeM.

Segala bentuk pengiklanan promosi dan sebarang bentuk galakan merokok adalah tidak dibenarkan.

The advertising, sale, and all forms of smoking-related inducement are prohibited.

Keseluruhan tempat di dalam Kampus UTeM diisytiharkan sebagai kawasan larangan merokok termasuk kolej kediaman, kenderaan rasmi universiti dan kenderaan persendirian yang dipandu atau di ruang letak kenderaan di dalam kawasan kampus.

Smoking is prohibited on all UTeM Campus property, both indoors and outdoors including residential colleges, and in university-owned vehicles and in privately owned vehicles parked on campus property.

Orang ramai yang tidak merokok di Kampus UTeM mempunyai hak untuk menghirup udara bersih dan tidak terkesan dari asap rokok yang merbahaya.

Non smokers have the right to breathe a clean air without being impacted by second-hand smoke in UTeM Campus.

UTeM menyediakan perkhidmatan khidmat nasihat berhenti merokok yang dikendalikan oleh Pusat Kesihatan UTeM.

A quit smoking service is provided by the UTeM Health Centre.

Keberkesanan polisi ini bergantung kepada penelitian, pertimbangan dan kerjasama semua staf, pelajar dan orang lain yang berkaitan dengan UTeM.

The effectiveness of this policy relies on the thoughtfulness, consideration, and cooperation of all staff, students and visitors of UTeM.

PROFESOR Ts. DR. MASSILA BINTI KAMALRUDIN

Naib Canselor
Vice Chancellor
Universiti Teknikal Malaysia Melaka

Tarikh/Date:

6/4/2022



UTeM

اونيورسيتي تيكنيكل مليسيا ملاك

UNIVERSITI TEKNIKAL MALAYSIA MELAKA

DASAR DAN GARIS PANDUAN PENGURUSAN TENAGA

ENERGY MANAGEMENT GUIDELINES AND POLICY

DEKLARASI KOMITMEN

DECLARATION OF COMMITMENT

Universiti Teknikal Malaysia Melaka (UTeM) komited:-

Universiti Teknikal Malaysia Melaka (UTeM) is committed :-

- a. Untuk menambahbaikkan kecekapan dan pemuliharaan tenaga, air dan bahan api kenderaan secara berterusan di seluruh kawasan kampus dalam menjayakan pengajaran dan pembelajaran, penyelidikan dan operasi perkhidmatan melalui pelaksanaan pengurusan tenaga yang cekap dan berkesan.

To continuously improve efficiency and conservation of energy, water and vehicle fuel throughout the campus in order to carry out teaching and learning, research and service operation by implementing efficient and effective energy management.

- b. Untuk menangani dan bertindak terhadap pelbagai proses dan aktiviti yang akan memberi kesan kepada prestasi penggunaan tenaga, air dan bahan api kenderaan di semua kawasan kampus Universiti Teknikal Malaysia Melaka.

To address and act towards various processes and activities which might have impact toward usage of energy, water and vehicle fuel at all premises within Universiti Teknikal Malaysia Melaka.

- c. Untuk memastikan pematuhan terhadap semua akta dan peraturan berkaitan pengurusan tenaga, air dan bahan api kenderaan yang cekap.

To comply with acts and regulations of efficient management of electrical energy.

- d. Untuk mematuhi Peraturan-peraturan Pengurusan Tenaga Elektrik Dengan Cekap 2008, Akta Bekalan Elektrik 1990 dan perundangan lain yang berkaitan dengan pengurusan tenaga, air dan bahan api kenderaan.

To comply with the Efficient Management of Electrical Energy Regulations 2008, Electricity Supply Act 1990 and other legislation related to the management of energy, water and vehicle fuel.

- e. Untuk memastikan pematuhan terhadap Garis Panduan Perolehan Hijau Kerajaan.

To comply with the Government Green Procurement (GGP) Guidelines.

- f. Untuk menyediakan sumber bagi melaksanakan sistem pengurusan tenaga.

To provide resources for the implementation of energy management system.

PROFESOR Ts. DR. MASSILA BINTI KAMALRUDIN
NAIB CANSOLOR/VICE CANCELLOR
UNIVERSITI TEKNIKAL MALAYSIA MELAKA

Tarikh/Date:

6/4/2022

POLISI PENGURUSAN SISA PEPEJAL DAN BUANGAN TERJADUAL *SOLID AND SCHEDULED WASTE MANAGEMENT POLICY*

1.0 PENDAHULUAN *INTRODUCTION*

- 1.1 Polisi Pengurusan Sisa Pepejal dan Buangan Terjadual Universiti Teknikal Malaysia Melaka adalah bertujuan untuk mengukuhkan kefahaman tentang amalan pengurusan sisa pepejal dan buangan terjadual yang baik demi pemuliharaan sumber semula jadi.**
Solid and Scheduled Waste Management Policy Universiti Teknikal Malaysia Melaka aims to increase the understanding on solid and scheduled waste management good practices for the purpose of natural resources conservation.

2.0 OBJEKTIF *OBJECTIVES*

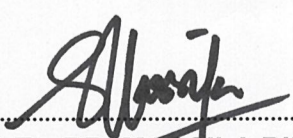
- a) **Untuk menyokong usaha kerajaan dalam mengurangkan pelepasan gas rumah hijau melalui amalan pengurusan sisa pepejal dan buangan terjadual yang baik;**
To support the Government's effort in reducing the emission of greenhouse gases through good practices in Solid and Scheduled Waste Management;
- b) **Untuk mewujudkan sistem pengurusan sisa pepejal dan buangan terjadual yang lestari; dan**
To create sustainable Solid and Scheduled Waste Management System; and
- c) **Untuk membangunkan budaya pengurusan sisa pepejal dan buangan terjadual yang lestari kepada komuniti kampus.**
To enculturate sustainable Solid and Scheduled Waste Management practices among the campus community members.

3.0 PELAN TINDAKAN *ACTION PLAN*

- a) **Mewujudkan prosedur tetap operasi bagi pengurusan sisa pepejal dan buangan terjadual;**
Developing fixed operational procedures for Solid and Scheduled Waste Management;
- b) **Melaksanakan program latihan dan kesedaran ke arah mewujudkan budaya pengurusan sisa pepejal dan buangan terjadual yang lestari kepada komuniti kampus UTeM;**
Conducting training and awareness programmes towards sustainable Solid and Scheduled Waste Management;
- c) **Melaksanakan langkah-langkah yang sesuai untuk mengurangkan penjanaaan sisa pepejal dan buangan terjadual melalui perubahan tingkah laku, menambah baik amalan pengurusan pejabat, penyelenggaraan yang berterusan, operasi dan pembelian peralatan untuk bangunan baru dan sedia ada;**
Implementing practical measures to reduce the generation of solid and scheduled waste through behavioural change, improved office administrative practice, continuous maintenance, operation and purchase of equipment for new and existing buildings;
- d) **Mengaplikasikan teknologi terkini dalam pengurusan sisa pepejal dan buangan terjadual di dalam semua aspek pengurusan dan operasi organisasi; dan**
Applying current technology in Solid and Scheduled Waste Management in all administrative and organisational operations; and
- e) **Mewujudkan Skim Anugerah Pengurusan Sisa Pepejal dan Buangan Terjadual bagi menggalakkan kaedah penyelesaian kreatif dan inovatif dan perkongsian amalan terbaik pengurusan sisa pepejal dan buangan terjadual di UTeM.**
Developing the Solid and Scheduled Waste Management Award Scheme to encourage creative and innovative problem solution and sharing of good practices in Solid and Scheduled Waste Management in UTeM.

4.0 TARIKH BERKUAT KUASA *EFFECTIVE DATE*

Polisi ini berkuat kuasa pada tarikh diluluskan oleh Mesyuarat Lembaga Pengarah Universiti iaitu pada 30 Jun 2016.
This policy is effective as of the date approved by the University Board of Directors on June 30, 2016.


.....
PROFESOR Ts. DR. MASSILA BINTI KAMALRUDIN
Naib Canselor /Vice Cancellor
Universiti Teknikal Malaysia Melaka

Tarikh/Date :

6/4/2022